

## Dodatok č. 10 k

### Zmluve o dielo a poskytnutí užívacích práv č. 002/97

uzatvorenej v zmysle Zák. č. 185/2015 Z.z. **Autorský zákon v znení zákona č. 125/2016 Z. z.**

#### 1. Zmluvné strany

**1.1. Zhotoviteľ:** Wolters Kluwer SR s. r. o.  
Mlynské nivy 48, 821 09 Bratislava  
IČO : 31 348 262 IČ DPH : SK2020300964  
zápis v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 4868/B  
zastúpený : Ing. Peter Trgala, konateľ  
bank. spojenie : xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
IBAN: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
SWIFT (BIC): SUBASKBX  
(ďalej len „zhotoviteľ“)

**1.2. Objednávateľ:** Krajský súd Žilina  
Oroľská3, 010 01 Žilina  
IČO : 35995572 DIČ pre účely DPH : 2020973680  
zastúpený : Ing. Dagmar Durošková, riaditeľka správy krajského súdu  
bank. spojenie : xxxxxxxxxxxx,  
č. ú. : xxxxxxxxxxxxxxxx  
IBAN: SK878180000007000158424  
SWIFT (BIC): SPSRSKBA  
(ďalej len „objednávateľ“)

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

**Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva o dielo a poskytnutí užívacích práv č. 002/97 zo dňa 20.1.1997v znení jej Dodatku č.1, Dodatku č.2, Dodatku č.3, Dodatku č.4, Dodatku č.5, Dodatku č.6, Dodatku č.7, Dodatku č.8 a Dodatku č.9 sa mení nasledovne:**

**2. Body 1.1. a 1.2. sa menia (ak, ako je uvedené vyššie.**

**3. Bod 2.1. znie:**

2.1. Programové vybavenie

Programovým vybavením sa na účely tejto zmluvy rozumie Automatizovaný Systém Právnych Informácií (ďalej len „ASP1“), ktorý obsahuje:

a) **bezplatný ASP1 základ** podľa Prílohy č. 1 k tejto zmluve / označený aj ako „základný obsah“ /

b) **autorský obsah** v rozsahu a cene podľa Prílohy č. I k tejto zmluve označený aj ako / „autorský obsah“ /

4. **Bod 2.2.1.**

### 2.2.1. Objednávateľ môže mať nainštalovaný a môže používať ASPI:

1. na jednom serveri Windows a využívať sieťovú verziu „ASPI“ až na 41 pracovných staniciach súčasne. Prístup k textom českej literatúry a judikatúry bude umožnený prostredníctvom internetového prepojenia na príslušný server zhotoviteľa ( služba Partner ASPI).

2. na jednom samostatnom počítači

3. okrem uvedených štandardných licencií ( odsek 1 a 2) môže objednávateľ užívať ASPI prostredníctvom siete Internet ( tkz. Verzia On-line ASPI ) na serveri zhotoviteľa v množstve 20 súčasných prístupov, vrátane užívateľských práv program ASPI-klient na neobmedzenom počte pracovných staníc. Prístup k textom českej literatúry a judikatúry bude umožnený prostredníctvom prepojenia na príslušný server zhotoviteľa ( služba Partner-ASPI)

4. Objednávateľ môže ďalej využívať ASPI na 41 testovacích prístupoch ( počas platnosti tejto zmluvy bezplatne) na tkz. NG ASPI ( webová verzia ASPI), ktoré budú viazané na emailové adresy koncových používateľov. Vo verzii NG ASPI nie sú dostupné zdroje ČR ( ASPI základ ČR, vybrané komentáre k predpisom ČR). Dostupný je obsah podľa prílohy č.2.

#### 5. Bod 4.1. znie:

4.1. Cena je stanovená dohodou podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách vo výške:

a/ za dodávku licencií ASPI v zmysle tejto zmluvy	0,00	€
DPH 20%	0,00	€
Spolu:	0,00	€
b/ za celoročný (kalendárne) prístup a aktualizáciu	6 890,36	€
DPH 20%	1 378,07	€
Spolu:	8 268,43	€

#### 6. Bod 4.4. znie:

4.4. Objednávateľ uhradí za celoročné aktualizácie (kalendárne od r. 2021) Zhotoviteľovi do 30. júna bežného roku na základe fakturácie Zhotoviteľa podľa bodu 4.1 .bi, so splatnosťou 30 dní.

### 7. Ochrana osobných údajov

Poskytovateľ spracúva osobné údaje (identifikačné a kontaktné údaje a údaje o plnení tejto Zmluvy) fyzických osôb vystupujúcich na strane Objednávateľa prípadne samotného Objednávateľa, pokiaľ je fyzickou osobou, a ostatných osôb zúčastnených na plnení tejto Zmluvy, a to na účely spočívajúce v uzatvorení a plnení zmluvy, pre účely priameho marketingu, ochranu práv a oprávnených záujmov Poskytovateľa, interné administratívne účely, štatistické účely a splnenie zákonných povinností. Voči spracovaniu označeného (ktoré je založené na oprávnenom záujme Poskytovateľa) je možné podať námietku. Osobné údaje podľa predchádzajúceho odseku môžu byť poskytnuté ďalším príjemcom, a to v roli sprostredkovateľov prípadne ďalších prevádzkovateľov. Podrobnosti o spracovaní osobných údajov, rovnako ako o právach dotknutých osôb, sú špecifikované na internetovej stránke Poskytovateľa [www.wolterskluwer.sk](http://www.wolterskluwer.sk) v časti Informácie o spracovaní osobných údajov.

ii Poskytovateľ spracúva osobné údaje Objednávateľa (resp. jeho zástupcu) na marketingové účely na základe oprávneného záujmu. Pokiaľ Objednávateľ alebo jeho zástupca nesúhlasí s využívaním jeho kontaktných údajov uvedených v záhlaví tejto Zmluvy na účely posielania marketingových oznámení zo strany Poskytovateľa, najmä inbri nácií o novinkách a ponukách, môže vyjadriť svoj nesúhlas označením tohto poľa krížikom. Rovnako môže

kedykoľvek kontaktovať Poskytovateľa a požiadať ho, aby jeho osobné údaje na marketingové účely ďalej nespracúval.

**8. Ostatné ujednania Zmluvy o dielo a poskytnutí užívacích práv č.002/97zo dňa 20.1.1997 v znení jej Dodatku č.1, Dodatku č.2, dodatku č.3, Dodatku č.4, Dodatku č.5, Dodatku č.6, Dodatku č.7, Dodatku č.8 a Dodatku č.9 zostávajú v platnosti.**

**9. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami, účinnosť nasledujúci deň po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky a je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží objednávateľ a jeden zhotoviteľ. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tohto dodatku zmluvy svojím podpisom.**

V Bratislave

V Žiline

dňa :

dňa:

Za zhotoviteľa:

Za objednávateľa:

---